

DÉLI HIRLAP

On. Biblioteca Universităţii din Cluj Siblu

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos** Laptulajdonos a **CORVIN** Lapkiadó E. T.

A timiştorontali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRÉ** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comun

Romániai Magyar Népközösség lapja

Sulyos harcok Lembergért és Lublinért Berlini cáfolat a Hitler ellen intézett merénylet után terjesztett külföldi híresztelésekre — Törökország a tekeietengeri hajóforgalom megszüntetésével válaszolt az újabb hajósüllyesztésekre

NÉMETORSZÁG: A Wilhelmstrasse és a német propagandaügyi minisztérium a Hitler ellen intézett merénylettel kapcsolatosan több külföldön származó hírt cáfolt meg, nyomtatékosan hangsúlyozván, hogy sem a németországi orrongrásról, sem az SS-alakulatok és a véderő tagjai közötti állítólagos összefűzésekről, vagy a tömeges berlini letartóztatásokról szól hírek nem felelnek meg a valóságnak. A merénylettel kapcsolatos közlemények egyelőre azért szűkebb körűek, mert a rendőri vizsgálat még nem fejeződött be. Hitler Adolf birodalmi vezérnek és kancellárnak szerencsés megmenekülése alkalmából a szövetséges és baráti államok vezetői táviratilag szerencsekívánataikat fejezték ki.

JAPÁN: A Koiso tábornok elnöke tével megalakult új kormány külügyminisztere: Szigemiczu, az ismert japán diplomata és volt külügyminiszter. Szigemiczu a japán politika változatlanosságát nyilatkozott.

NYUGATI FRONT: A kedvezőtlen időjárás az elmúlt 48 órában is akadályozta a nagybombázású hadműveleteket.

lyozta a nagybombázású hadműveleteket.

KELETI ARCVOÑAL: Galiciában és a Bug felső folyásától nyugatra elkeseredett harcok dultak. Az oroszok elérték Lembergét, a városban sulyos harcok folynak. Lembergől északnyugatra az oroszok Jaroslávnál állnak, a Szan folyón való átkelési kísérleteik heves német ellenállásba ütköztek. A Kovelből Cholmon keresztül előretört szovjet csapatok Lublint támadják, a város német helyőrsége keményen ellen áll. Jelentősebb harcokat ezenfelül a Brestlitovszk és Grodnó közötti térségből, valamint a balti frontról jelentenek.

KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZINTÉR: A liguri partok mentén Pisa vidékén, az adriai partokon pedig Anconától északra támadnak a szövetségesek, a leghevesebb harcok azonban az elmúlt 24 órában Poggibonsitól északra voltak, ahol Firenze irányában támadást kezdtek a szövetségesek. A német védelem Firenze előtt felette kemény.

Még folyik a rendőri vizsgálat a merénylet ügyében

Berlin. (Ep.) A német propaganda-minisztériumban azokra a külföldi állításokra vonatkozólag, hogy Berlinben két eltitkoltak volna a Hitler vezér és a kancellár ellen elkövetett merénylettel kapcsolatban, kijelentették, hogy nincsen semmi eltitkolni való. A pontos körülmények csak a legközelebbi jövőben kerülnek nyilvánosságra, hogy a merényletben lévő rendőri vizsgálatot ne zárják. Az egész ügy péntek reggel lezárult, úgy hogy semmi új nem jelent. Az angol és amerikai újságok az az állításai, amelyek az SS-alakulatok és a hadsereg tagjai közötti összefűzésekről beszélnek, már azért nem helytállóak, mert SS-alakulatokat nem vetettek be. Eppen annyira nem felelnek meg a valóságnak — mint az apropo press jelenti — az angol rádióközlemések megállapításai, amelyek szerint Berlinben ezernél több polgári személyt tartóztattak. Az Exchange című angol szolgálati irodának az az állítása, hogy Göring légi flottájának egy részét át hazája ellen vetette be, e jelentés az angol szerzőjének katonai tájékoztatlan-gára vezethető vissza. A „Reich” légi tá Stumpf vezéreztetés vezetését nem új intézmény, hanem magán foglalat a német földön állomásozó zász- és éjszakai vadász-köteleket, amelyek itt Németországot az angol-amerikai bombázók támadásai ellen védelmezik. Eppen annyira nem bír semféle különleges jelentőséggel a „Heimattheer”, a német birodalom belsejében élő katonai erők kifejezése sem, amely összeesküvéssel kapcsolatban a külföldön először különösen feltűnt. Ez a fejezés: „Heimattheer” magában foglalja az összes pót-alakulatokat és az feladata, hogy a bevonult fiatalembereket vagy tartalékosokat kiképezzék, előtti azok az arcvoñal-hadsereghez osztást nyernének. Ezenkívül az összeesküvéssel kapcsolatban külföldön említett számos név hamis, viszont mások neveit, akik az összeesküvésben részt vettek, nem említik abból az egyszerű okból, mert ezek a férfiak annyira jelentéktelenek, hogy külföldön senki nem ismeri őket. Az említett nevek szintén az egész esemény később eszékendő hiva-jalos leírása során kerülnek előzésre, — mondja a berlini jelentés.

ván a Németország ellenségeitől származó céltapas híreszteléseknek, azt írták, hogy Hitler megölték, néhány lap pedig azt állította, hogy Hitler oly sulyosan megsebesült, hogy semmi remény sincs felépülésére.

Német részről rámutatnak arra, hogy ezeket a híreket maguk a tények cáfolták meg. Az ellenőrizetlen hírek gyors közzététele a „szenciációra éhes” lapok

baklövése volt, — hangoztatják Berlinben.

Német cáfolat a svéd sajtó híreire
Berlin (Rador). Illetékes német helyen, a külföldi sajtó képviselőinek jelenlétében, megcáfolták a svéd sajtó egy részében, a német vezér elleni összeesküvésről megjelent, bizonyos találgatásokat és híreket. A birodalom szóvivője bebizonyította, hogy csupán rossz-

akaratu hazugságokról van szó. A kö-zölt tények, amiknek valóságáról az újságírók személyesen meggyőződhet-tek, mely benyomást keltek. Berlinben kijelentették, hogy egy bizonyos irányzatos és hazug sajtó megragad minden alkalmat az igazságnak a birodalom kárára történő elferdítésére, ennek azonban kevés eredménye van, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

Hitler napiparancsa a hadsereghez

Berlin. (Ep.) Hitler vezér és kancellár az ellene tervezett merénylet teljes felszámolása után, mint a német véderő legfőbb parancsnoka a következő napiparancsot intézte a hadsereghez:

— A haderő katonái! Lelkiismeretellen tisztetek kis csoportja ellenem és a hadvezetés vezérkara ellen gyilkos merényletet követett el, hogy ezzel az államhatalmat magához ragadhassa. A Gondviselés jóvoltából a merénylet meghiusult. A birodalom belsejében lévő haderő hűségese tisztjeinek és katonáinak haladéktalan, tetterször beavatkozása folytán az összeesküvők kikiáltását rövid

néhány óra alatt kiirtották vagy letartóztatták. Ezt másképpen nem is vártam. Tudom, hogy ti, mint eddig is, mintaszerű engedelmességgel és hűséges kötelességteljesítéssel, bátran harcoltok, amíg végül a győzelem mégis a miénk lesz, — fejeződik be Hitler napiparancsa.

Beck tábornok a merénylet értelmi szerzőjé között

Berlin. (Ep.) A német szárazföldi hadsereg volt vezérkari főnöke, Beck szolgálaton kívüli hadosztály tábornok, a Hitler elleni merénylet kevés számú értelmi szerzőjé között van.

moly kétségét keltő indokok a rátermettséggel szemben, hogy urai a belső helyzetnek. Az egyesült nemzetek számára a bafejezés csakis katonai győzelem lehet.”

Ugyancsak a végső következtetésre jut a Daily Express is, míg a Manchester Guardian még határozottabb akkor, amikor azt állítja, hogy „az eseménynek nincs semmi jelentősége, mert az ilyen politikai gyilkos-sági kísérleteket ritkán támogatják erős politikai mozgalmak és kis jelentőségük van, ha nem sikerülnek.”

Általánosságban kiemelik tehát, hogy a háborúnak hajthatatlanul követnie kell a maga útját, a folyamatban lévő katonai műveletek által és nem kell túl nagy súlyt vetni más, vélelten tényezőkre. Ezek csupán akkor jelentősek, ha következményük katonai természetű és mely befolyással van magára a háború menetére.

A pápa is táviratot küldött Hitlernek
New York. (Ep.) Az amerikai United Press hírgyűnkönség a hivatalos vatikáni hírszolgálat jelentése alapján közli, hogy XII. Pius pápa Hitler vezér és kancellárnak táviratot küldött, amelyben szerencsekívánatait fejezte ki a szerencsés megmenekülése alkalmából.

„Bacillus-ziget” kiirtására a Berliner Börsenzeitung

Berlin. (Tp.) A német sajtó még mindig a Hitler vezér és kancellár ellen megkísérelt merénylettel foglalkozik és örömet fejezi ki a felett, hogy a lázadást sikerült csirájában elfojtani. A lapok mind az erők fokozottabb egyesítését hangoztatják.

A Berliner Börsenzeitung megállapítása szerint az arcvoñal és az otthon közzé beékelődött bacillus-ziget kiirtása után nagy mértékben növekedett az erőtartalékok harci készsége.

A Berliner Lokalanzeiger azt írja, hogy a merénylet egyik fontos következménye az egész otthon háborus készült-ségének a felülvizsgálása kell legyen. Ennek eredménye lesz a német munka és a harci erők hatékonyabb összefogása.

A Deutsche Allgemeine Zeitung a következőket írja: Himmler kétségtelenül az eddignél jobban érvényesíti a hadvezetés érdekeit.

A Völkischer Beobachter szerint az összeesküvés leleplezése és a veszedelmes elemek eltávolítása nagy terhet vett le a német nép vállairól. Nehéz hetek és hónapok előtt állunk — írja a lap — de biztosak vagyunk benne, hogy áldozatok és fáradságunk nem lesz hiábavaló.

Angol sajtóhangok

Bucureşti. Az Ecoul című bucareşti lap írja stockholmi telefonértesülés alap-

ján: A Hitler vezér ellen megkísérelt, de sikertelen merénylet különleges benyomást keltett a brit sajtóban. A svéd sajtó londoni tudósítói eddig, az egyes angol lapok következtetéseiről, ezeket közölték:

A Times többek között ezt állítja: „Amíg a német vezetés az élelmészeti ellátás jó szervezetét összeegyezteti a belső rend hatáson megszervezésével, nincsenek ko-

Szigemiczut állították ismét a japán külügyminisztérium élére

Tokjói. (Domej). Koiso tábornok megalakította az új japán kormányt és a császár már megerősítette állásában az új kormányelnököt. Az új kormányban a külügyi írcát Szigemiczu tölti be, aki ezt a fontos tisztséget már viselte. Szigemiczu tegnap hivatalba lépése alkalmával rádióbeszédet mondott és abban a következőket jelentette ki:

— Japán háborúja katonai és politikai szempontból semmi alapvető változást nem szenvedett. Az eddigi politikát még fokozottabban eréllyel folytatjuk. Szoros együttműködést igyekezzünk megteremteni a szövetséges országokkal és Japán folytatja a háborút a sikeres befejezésig azon eszközök megvalósításával, amelyek a nagykövetségünk értekezlet-ről kiadott nyilatkozatban lerögzítettek. Ezért az új kormány a baráti kapcsolata-

tokat még szorosabbra fűzi a szövetségesekkel, különösen a közvetlen szomszédos országokkal — fejezte be az új japán külügyminiszter nyilatkozatát.

Miért mondott le Tozso és kormánya?

Bucureşti. Az Ecoul című bucareşti lap stockholmi különtudósítást közöl a japán kormányváltás okairól és körülményeiről. A japán kormány lemondása különleges meglepetést keltett — írja az Ecoul tudósítója, — mert a Tozso-kormány 1941-ben éppen a miatt a háború miatt alakult, amelynek a Csendes-óceánon való kiterőse előre látható volt. Tozso tábornok a hatalom átvételkor biztosítékát jelentette annak, hogy a japán nemzet erőfeszítését a legnagyobb fokra emeli, és amikor az angol szászok és Japán között kitört a háború,

Hitler halálhírének közölte néhány svéd lap

Berlin (Tp). Svédországból érkezt utasok elmondották, hogy közvetlenül a Hitler ellen intézett sikertelen merénylet után egyes svéd lapok, hitelt ad-

ARO-MOZI, TIMISOARA. Telef.: 49-94



A feleség

Ma, keddtől kezdve JENNY JUGO-WILLY FRITSCH pompás, újfajta vígjátéka. Előadások naponta 3, 5, 7-kor.

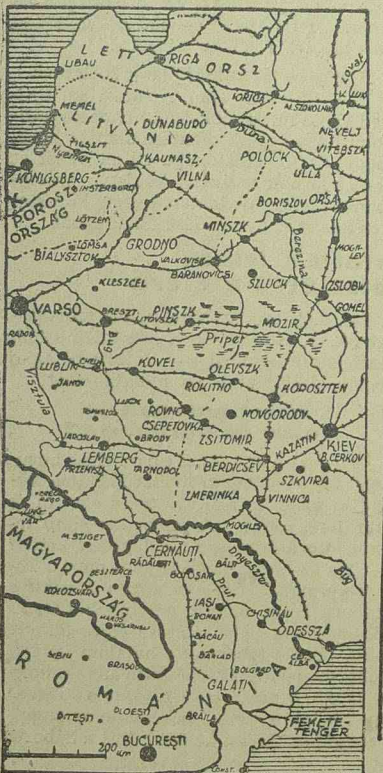
az első hat hónap hatalmas katonai eredményei a japánokat India kapujáig és Ausztrália közelébe vitték. A nemzeti erőnek ezt a teljes összefogását, a belső arcvonal lendületét erejét a miniszterelnök tekintélyének, elgondolásainak és erélyes módszereinek érdeműl tekintették. A háboru alakulása azonban a Csendes-óceánon, az angolszászok lassu, de állandó ellentámadásai folytán a tokiói vezetést alapvető feladatok elé állította a jövőbeli kilátások szempontjából.

Japánban az ellenséges tevékenység tetőző pontjának tekintették — folytatja a román lap stockholmi tudósítója — hogy az amerikaiak behatoltak a Marianna-szigetek tengerébe és hogy elfoglalták Szaipan szigetét, amely 1200 mérföldre van Tokiótól. Ez — amint Tozso mondotta — „a japán császár ö felségében nagy nyugtalanságot keltett”. Tudja mindenki, hogy Szaipan szigetének japán védelmezői mind egy szálág életüket áldozták e sziget védelmében. Ezt a hősiességet a japán sajtó is beszédében Tozso maga is hangsúlyozott megismertetésben részesítette.

Tozso tábornok az angolszászokkal vívott, két és fél év óta viselt háboru mérlegét állította össze beszédében. Ez idő alatt a japánok megtették minden erőfeszítést, hogy hadműveleteiket eredmény kövesse. Amde — hangsúlyozta Tozso — „az Egyesült Államok és Nagy-Britannia, különösen az Egyesült Államok, közben fokozták ellentámadásaik erejét és végül a Marianna-szigetekig jutottak”.

A háboru alakulásának ezt a tetőző pontját Tozso így jellemezte: „Birodal-munk most olyan helyzetben van, amelynek a legnagyobb jelentősége van a mi egész történelmünkre nézve”.

Ez a döntő helyzet megköveteli az erőfeszítések teljességét, és — amint Tozso



kijelentette — „csak egyetlen utunk van: a lehető legyorsabban kell megsemmisítenünk ellenségeinket és győz-nünk kell a magunk erejéből a nélkül, hogy egy pillanatra is elmélkednénk az életről és halálról. Történeti hivatásunk felkészítésére teljes erőnköt kell a mérlegbe vetnünk, felhasználva hatékonyan azokat a tapasztalatokat, amelyeket bajtársaink ebben a háboruban vé-rük hullatásával szereztek többi honfi-társukkal együtt”. Mert „ez a háboru fogja eldönteni: felvirágozik-e, vagy ösz-szeomlik-e birodalmunk”. A legna-

Lemberg, Jaroslavl és Lublin a harcok gyújtópontjában

Berlin. A keleti arcvonal kö-zépső szakaszának déli részén, Lemberg körzetében immár igen nagy kiterjés-ben folyik a nagy védelmi csata. Az egész arcvonal mozgásban van ottan — állapítja meg a Rador július 24-én reggel érkezett berlini jelentése. — A szovjet hadvezetésnek, nagy áldozatok árán, sikerült nyugati és déli irányban teret nyernie és az orosz csapatok elérték Lemberg külvárosait. Lembergől északra a szovjet csapatok nyugati irányban törtek előre és elérték Jaroslavl városáig, a Szan folyóig. Még északra-középre, a Bug felső folyásától nyugatra az oroszoknak sikerült Lublin városáig előnyomulniok. A német védelem szintén ellenkésereedett harcokat vív a fő-madók ellen s e harcok folyamán ismét-ten megtörtént, hogy a két ellenfél visszafordulva, a tíznapos mőgött is szembe került egymással, főleg Lem-bergtől keletre és északkeletre, ahol gé-pesített alakulatokkal támogatott német páncélos egységek harcokat még és a szovjet csapatok felfejlődési vonalai mentén hevesen ellenállva, súlyos vesz-téseket okoznak az oroszoknak. Erő-sen támogatja őket e harcokban a német légi erő is.

A keleti arcvonal tulajdonképpeni kö-zépső szakaszán Bresztlitovszk és Grodnó között — mint a Ra-dor berlini jelentése hangoztatja — a németek minden szovjet támadást ki-védtek, néhány helyi betörést pedig ellentámadással kiküszöböltek vagy elre-teszelték. Csak Kaunasztól északkeletre sikerült kevés teret nyerniök az orosz-oknak — mondja a berlini jelentés — ezért a tényerésért azonban óriási áldozatokat

Berlin (DNB). A német vezéri fő-hadiszállás jelentése hétfőn, július 24-én:

Normandiában vasárnap nem került sor nagyobb harcra eseményekre. Az ellenség csupán Caen-től dényugatra in-dított több támadást, amelyek során 19 páncélost elvesztett a nélkül, hogy ered-ményt tudott volna kicsikarni. A hídő nyugati szárnyán egy ellenséges helyi betörést, amely az előző napok harcaiból maradt, ellentámadással megszünt-tettek. Az ellenség e közben 450 halot-tat és 300 foglyot veszített.

A francia körzében éjtőrnnyővel föld-re tett angol szabotáló csoportokat és 219 terroristát harcban felfogcooltak.

A London ellen irányuló megtorló tűz éjjel és nappal tovább tartott.

Olaszországban az ellenség vasárnap erősebb támadásokat indított a Livor-nótól északra lévő német utóvédék el-len, amelyeket a harcok során az Arno folyó északi partjára vontak vissza. Különösen elkésereedett folyt a harc a Poggibonsi-től északra lévő körzében, ahol a német csapatok az ellenség valamennyi támadását véresen visszaverték. Az adriai tengerpart szakaszán is ered-ménytelenek voltak az ellenség ismételt támadásai.

Galiciában és a Bug felső folyásától nyugatra a szovjet csapatoknak, páncé-losokkal és csatarepülőekkel támogatott számos támadását elkésereedett harcok-ban elhárították. Csupán egyes száka-szokon nyertek a szovjet támadó étek to-vábbi teret. Lemberg városának terüle-tén súlyos harcok vannak folyamatban. Lublin város helyőrsége, a szovjet esa-patok megismertelt támadásajal szem-ben megállotta helyét.

gyobbra fokozott, Tozso követelte erő-feszítések közvetlen célja, hogy „töké-letesen szétzuzzák az angol-amerikai ellentámadást”. E cél elérésére nyilván-valóan szükség van a nemzeti erőnek az eddiginél is fokozottabb egybefogá-sára, és hogy a kormány ezt lehetővé tegye, maga a kormány legyen kifeje-zője a lehető legszélesebb alapu meg-szervezésnek. E miatt adta vissza Toz-so tábornok az uralkodónak a maga és kormány megbízatását két és fél esz-tendő után, — írja az Ecoul tokiói tu-dósítója.

kellett hozniok. Heves harcok vannak folyamatban Dünaburg és a Pejpusz-tó között is, ahol a Karélia; arcvonalról el-vont páncélos egységekkel széles arcvon-alon támadnak az oroszok. Az áttörést a németeknek sikerült elhárítaniok, a tényerés pedig nagy véráldozatába ke-rült a Szovjetnek, — fejeződik be a ber-lini Rador-jelentés.

Az elmúlt hét végén a normandiai in-váziós arcvonalon hatalmas felhőszakadás gátolta a nagyobb szába-su hadműveleteket. A németek is, a szövet-ségesek is a legtöbb helyen csak felde-rítő tevékenységre szorítkoztak. A németek — mint a Rador berlini tudósi-tója július 24-én, hétfőn reggel távira-tozta — a Caentől délre eső vidéken, az Orne folyó mindkét oldalán némileg ki-gazították arcvonalukat; a mozdulataik során Saint André városát feladták és a várostól délre ui állásokban helyezked-ték el.

Az elmúlt 24 órában nem történt lé-nyeges változás a középolasz-országi hadihelyzetben sem, — je-lentette július 24-én, hétfőn reggel a Rador berlini tudósítója. — A szövetsé-ges csapatok áteszoporosításából és fel-frissítéséből itélve, új harcok sulypont kialakulásával lehet számolni a Suly-zól délre fekvő területen, nemkülönben a Poggibonsiból Firenzébe vezető út mentén. Az arcvonal két oldaláról is esa-patokat irányítanak e körzet felé a szö-vettségesek. A liguri tengerpart mentén. A Livornóból északra; irányban elővomu-ló szövetségesek Pisa elfoglalására tör-tek. Pisa városát elől, valamint a város és a tenger között, az Arno folyó tőle-talati vidéke felé jelentős páncélos egysé-g-

Súlyos harcok Lembergben

Bresztlitovszk és Grodnó között, vala-mint Kaunasztól északkeletre a szovjet erők áttörési kísérletei a vitéz német hadosztályok szivós ellenállásán meg-hiusultak. Egyes szakaszokon a benyo-mult bolsevistákat ellentámadással visz-szaverték.

Dünaburg és a Pejpusz-tó között a

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román had-sereg-főparancsnokság július 22-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásá-nál, Közép-Besszarábiában és a moldvai fronton nem történt semmi fontos ese-mény. Tegnap délelőtt az angol-ameri-kai légi erő terrortámadást intézett Ploesti vidéke ellen. 28 ellenséges re-pülőgépet lelőttünk.

Bucuresti. (Rador). A román had-sereg-főparancsnokság július 23-án kelt

Megszüntették a török kereskedelmi hajózást a Fekete-tengeren

Ankara. (Ep). A török kormány in-tekendésére vasárnaptól kezdve megszünt-tették a török kereskedelmi hajózást a Fe-kete-tengeren. Az ankarai rádió szóvivője közölte, hogy a hajózás megszüntetése a Canary török gőzös és egy török vitorlás naszad ellen intézett két torpedótámadás után következett be. Ezt a két török jár-művet ismeretlen nemzetiségű tengeralf-t-járók a török felségvizeken elsüllyesztették.

Az angol és orosz nagykövet ankarai megbeszélései

Ankara. (Tp). Török politikai kö-rök a legnagyobb érdeklődéssel fordul-nak az ankarai angol és orosz nagykö-vetnek Szaracsoglu miniszterelnökkel folytatott megbeszélései felé, a megbe-szélések tárgyáról azonban a beavatot-

Szövetkezés — művelődés

A Hangya Szövetség hivatalos lapja a „Szövetkezés” írja:

Amidőn a rochdalei szövetkezei-török az első életképes szövetke-zé, alapszabályait alapos megfonto-után megszerkesztették, arra is g-doltak, hogy a tisztáfelesleg bizony-részt a tagok műveltségi szjavon-nak emelésére fordítsák. E cél könyvtárt és olvasószobát rendez-be a megindulás után már négy é-níg 1850-ben megszervezték az e iskolát s rá ötvévre a másodikat. Az e szövetkezeti utgörök tehát a szö-vekezeti kulturális feladatainak a bet-tésére nemcsak utat, de példát is r-tattak. Vajjon hány szövetkezeti-töltötte be tagjai gazdasági érde-nek a védelme mellett ezt a felad-kört is. Nemrég örömmel olvastuk aradi „Önszegély” hitelszövetkezet k-gyülési beszámolójából, hogy a s-vekezeti könyvtár milyen szép er-ménnyel működik. Az 1406 kötetű álló könyvtárból, melyet kizáró-l csak a tagok használhatnak, 1943-b-195 tag 5803 kötet könyvet vett ki-vasásra. Hasonló szép szövetke-zői közművelődési munkáról szeretné hallani mások is. Felkérjük érde-g szövetkezeteink vezetőit, szivesked-nek közölni, hogy van-e szövetke-ző könyvtár, mikor alakult, mennyi a t-tek száma, elmúlt évben hány t-hány kötetet vett ki olvasásra. Sz-vekezeteink alapszabályuk értelm-ben a tiszta jövedelem 5%-át köte-sek közművelődési célra fordít-nyagon fontos lenne, ha ebből az r-ől-évre összegyűlt összegből meg-y-nék mindenütt a szövetkezeti köny-tár alapját, mert művelődés nél- nincs haladás, fejlődés, magasal színvonalú élet, amely felé töreked-s népünket emelni mindannyiuk kö-lessége.

ket vontak össze az angolszások. adriai tengerparti harc; szakaszon a me; messzehordó ütegek erős tűz al tartották vasárnap Ancona városát. lengyel és indiai csapatok ebben a kö-zetben vasárnap csak gyengébb erőv támadták, ezeket a németek visszave-ték, — állapítják meg Berlnben.

szovjet csapatok heves támadásait sz-verték, a helyi betöréseket pedig k-mény harcokban elreteszelték.

Egy angol bombavető kötélek az o-mult éjjel terrortámadást intézett K-ellen. Egyes repülőgépek ezenkívül a n-met birodalmi főváros területét táma-ták meg.

Lemondott a magyar minisztereinökhelyettes

Budapest. (Rador). A DNB jelen Rác Jenő magyar miniszterelnö helyettesét, saját kérésére, felmentette tisztsége alól.

Megszüntették a török kereskedelmi hajózást a Fekete-tengeren

tak nem közöltek semmiféle részletet nyilvánossággal. Török lapok a hadbalépés ellen Isztanbul. (Rador). A DNB tudó-sítója közli a Nemzetközi Sajtótudósi-híret: A török sajtó az utóbbi napokra azzal a válságos helyzettel foglalkozik, amelyet a szövetségesek nyomása te-remtett és kidomborítja azt a tény hogy Törökország nem akar a háborub-belépni.

Egyes változatokban megállapítják hogy a követett tényleges cél, a szöve-tségesek hadvezetése érdekében törté-nő ujjabb török engedmények elérése. A török sajtó egységes abban az állításban hogy Törökország belépése a háborub-nem hasznos és nem szükséges. A lapol megállapítják, hogy az ankarai diplomá-

A Baltikum kérdése

A keleti arevonal középső szakaszának északi szárnyán a hadszíntér közel került a Narva-folyóhoz. A Baltikum kérdése ismét időszzerűvé vált.

A Narva-folyó egyik partján a régi orosz Ivangorod-erődítmeny áll, a másikon pedig a régi svéd erődítmeny tömör falai bontakoznak ki. A két erődítmeny architektúrája két különböző világról ad hírt. Az orosz erődítmenyt olyan szélesen építették, mint a moszkvai Kremlt, a régi svéd vár tömör, egyenes és egyszerű vonalai és nagy erőfőrt tanuskodnak. A Narva-folyó vize sokszor piroslott a vértől, mert súlyos harcok

zajlottak a folyó két partján. A balti tengerparton három nép él, kettő közülük, a lett és észt tulajdonképpen történelmünkkel, hiszen a közelmúltban alapították önálló államot. De a harmadik nép, a litván, nagyon színes és gazdag történelmre tekint vissza. A litván állam valaha európai nagyhatalom volt s mégis milyen esodálatos, hogy a lettek és észtek, akik egy évezreden keresztül csak jobbágyok voltak és földművesek, paraszti sorsukból egy olyan művelt polgárságot adtak a népeknek, amely a két országot huszonöt ész-tendő alatt európai színvonalra emelte.

Az észtek és lettek

Amikor 1918-ban megalapították államukat, semmiféle tradíciójuk sem volt. Először a régi német és oroszangazású városneveket akarták eltüntetni. A városoknak azonban sohasem volt észtljellegük és nem is volt észtl nevik. Régi dán neveket adtak a városoknak, mert hiszen a dánok voltak ennek a területnek első telepesei. II. Waldemar király ltt várat építtetett Reval közelében, ebből alakult a későbbi főváros. Revall Tallinra keresztelték, a város régi dán nevére. Az egykori Danenburgha építetek be az új parlamentet és az építészeti stílusban az északi motívumokat ugy akarták alkalmazni, hogy azok ősrégi észtl ornamentika gyanánt hassanak. 1345-ben a dánok eladták ezt az egyszerű és békés országot a német lovagrendnek. A német lovagrend jobbágyai lettek az észtek és a lettek. 1561-ben a svédek foglalták el ezt a területet. A XVIII. század elején a két nép orosz fennhatóság

alá került. A Baltikumban a német, az orosz és a közeli skandináv kultúra érdekes szintézise alakult ki. De mindenek ellenére a XIX. század második felében ezek a népek nagyon eleven nemzeti mozgalmat éltek. Ez a nemzeti mozgalom sose törekedett arra, hogy önálló állami életet teremtsen, inkább nemzeti autonómiát és szociális emelkedést óhajtottak. A balti parasztság gyűlölete inkább a balti bárók, mint a cári elemek ellen fordult. Az észtl és lett politikai pártok kijűnő kapcsolatokat tartottak az orosz ellenzéki pártokkal. Az észtek és lettek rokonszenve a XIX. században, különösen annak utolsó felében, III. Sándor cár alatt nagyot nőtt Oroszország iránt. A szentpétervári kormány, amely akkor már imperialista politikát folytatott, a Baltikumban jelentkező nyugati áramlatoknak, így a német befolyásnak is gátat akart vetni.

Az első világháború után

Csak az első világháború befejezése után gondoltak az észtek és lettek arra, hogy önálló államot alaktanak. A két nép az orosz ellenforradalmi csapatok és egy német hadtest segítségével jutott el függetlenségéhez. Az észtl demokrácia az államalapítást követő években szépen fejlődött. Ez a kis ország hihetetlen magas kultúrára és viszonylag igen jelentős életszínvonalra tett szert. A földműves népek nagyon toszott a demokratikus államélet. Tallinból, ebből az egykori orosz vidéki városból, modern főváros lett, csak Danebernben áldodoft a mult. Itt a régi nagy katedrálissal szemben egy kis fehérre mázolt házban székel az észtl államelnök. Az

edgen nyelviek közül az orosztl beszéltek leginkább. Lettországbán ezzel szemfelezuu ruzsu u ruzsu ruzsu u uaz szociálmus 1933-ban uralomra került. Észtlországban is autoritativ rezsim alakult meg. A harcias letteket bizonyos fanatizmus hatja át. A lettek sokkal inkább ragaszkodnak nemzeti függetlenségükhöz, mint a többi balti népek. Lettországbán az utas közelebb érzi magát Európához. Riga a modern világváros, a Baltikum kis Párizsának nevezik. Eppen a lettek lelki beállítottsága miatt került sor a szovjet deportálásokra s a német megszálló hátsóság a letteknél sokkal több szövetségést talált, mint a többi balti államban.

ciai tárgyalásokon sokat beszéltek azokról az előnyökről, amik ebből a helyzetből a szövetségesek számára származhatnak, azonban egyáltalában nem említették azokat az érdekeket és előnyöket amit Törökország tudna elérni.

Szadak török képviselő az Aksam című lap egyik vezércikkében megismétlta azt a szemrehányást, amit egyszer már tett a szövetségeseknek, hogy Törökországot saját katonai terveik eszközeinek tekintik a Balkánon és hogy ebből a helyzetből nem származhatik más, mint kölcsönös bizalmatlanság. Másrésztől

Szadak képviselő ismét kiemelt azt a tényt, hogy a Törökországba irányuló szövetséges anyagszállítás minőségileg is, mennyiségileg is elégtelen. A többi török lap is hasonló hangnemben ír, — fejeződik be az NST isztanbuli jelenése.

Szófja. A Timpul című bucuresti lap írja: A legutóbbi hír szerint, Balaban irja: A legutóbbi hír szerint, Balabanoff, ankarai bolgár követ szófiából való távozása előtt, megbeszélést folytatott a bulgár régensekkel, valamint Bagrianoff miniszterrelnekkel és Draganoff külügyminiszterrel.

Legújabb

Szófiái jelentéstétele után visszatért Ankarába és Szaracsogluval tárgyal a bolgár követ

Ankara. (Radur). Balabanoff ankarai bolgár követ, aki jelentéstétel céljából Szófiában járt, visszatért Ankarába és haladéktalanul tanácskoznifog Szaracsoglu török miniszterelnökkel és külügyminiszterrel.

Stocckholm. (Tp). Bolgár politikai körök — mint Szófiából jelentik — a legnagyobb figyelemmel kísérik azokat a jeleségeket, amelyek a Törökországra gyakorolt angol—amerikai—szovjet nyomással kapcsolatosan mutatkoznak.

— Jól van, János fiam. Jól van. Látom, egészen rendszeren tudsz aratni, tehát többé nem is tekeregsz otthon, hanem amig az aratás tart, mindennap aratsz majd. Az arató napszámos se arat többet egy kalangyánál egy nap, de annak még fizetni is kell a kocsiján kívül... És én abban a pillanatban megéreztem, hogy vége a gyermekkoromnak. Felöltötté avattak a munka, az aratás jegyében. Mindig eszembe jut ilyenkor aratási időben... (b. j.)

Szépirodalmi folyóiratunk a

HAVI SZEMLE

Megrendelhető: ARAD, STRADA BRATIANU 2-4. szám.

Julius 26-a, szerda
Róm, kat: Anna
Protest.: Anna
Ortod.: Ermolae

HIREK

Napkelte: 4.30 ó.
Napny.: 19.42 ó.
Holdkelte: 10.32 ó.
Holdny.: 22.44 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 3, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piața Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve árcsökkentéssel 150 lej, előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a befizetéseik miatt. Postatakarékpénztári (CEO) esekszámla 85.628. — Kéziratokat nem örnünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu utca 4. szám alatt, Deciana rodában. Távbeszélő: 17-1.

Kalangya, két kéve híján...

Az idén kissé megkésik az aratás. Mert például — számsítam csak ki — igen, pontosan huszonegy évvel ezelőtt ilyenkor már itt az erdélyi bércek között is arattunk, ami elég nagy ritkaság. Zordabb errefele az időjárás, későbbben sárgul a kalász s későbbben lehet aratni is.

Soha nem felejttem el azt a huszonegy évvel ezelőtti volt napot. Akkor fogtam életemben először sarlót a kezembe, hogy buzát arassak. Mert addig csak csalánt arathattam a disznóknak. Szűrés, csipős csalánt, amely még a kesztyűm keresztül is hólyagosra marta a kezemet. De azon a napon beállhattam én is a pászmába, a többi arató közé s buzát arathattam, akár a nagyok. Arra is emlékszem, hogy kilencen állottunk a pászmában, hogy hozzáfogjunk az aratáshoz. Még élt szegény édesapám s nekem ezt mondta:

— Te fiam, ide állasz a pászma szélére. Mert, amit te aratsz, azt külön közzük kévébe, hogy lássuk, mennyit ér a munkád. Itt van ez a rongydarab. Ezt szaggasd apró darabkákra s minden olyan marokra, melyet te aratsz, tegyél belőle egy-egy darabkát. Ha bár egy fél kalangyát aratsz estig, az már sok is lesz... A sarlót mindig a buza bütyje felé tartsd élével, hogy ne vágja meg a kezedet. Na, kezdheted, Isten segítsen meg, munkádban, fiam...!

Igen, így beszélt velem már akkor szegény édesapám, a jó Isten nyugosztalja. Ugy beszélt velem, mint egy felnőttel, akinek számba akarta venni a munkáját.

Oda állottam tehát a pászma szélére s hozzáfogtam az aratáshoz. Eleinte csak szálaltam a buzát. Majdnem szálanként törtém rá a sarlóra s aztán végighuztam rajta a sarló élet. Aztán félszeggel odaodapilogtam a szomszéd aratóra, lássuk, hogyan csinálja. Délre már egészen rendszeren tudtam aratni. És délre a derekam is úgy megfájdult, hogy alig tudtam kiegyenesedni. De azért arattam. És minden marokra rátettem jelként egy-egy kis rongydarabot. Este pedig jelentette a kötöző édesapámnak, hogy két kéve híján egy kalangyát arattam. Édesapám pedig erre azt mondotta:

— Jól van, János fiam. Jól van. Látom, egészen rendszeren tudsz aratni, tehát többé nem is tekeregsz otthon, hanem amig az aratás tart, mindennap aratsz majd. Az arató napszámos se arat többet egy kalangyánál egy nap, de annak még fizetni is kell a kocsiján kívül... És én abban a pillanatban megéreztem, hogy vége a gyermekkoromnak. Felöltötté avattak a munka, az aratás jegyében. Mindig eszembe jut ilyenkor aratási időben... (b. j.)

— Aradi olvasóinkkal közöljük, hogy legújában néhány előfizetői lap-példányunk felszabadult. A példányonkén: való árusítást az új előfizetők felvétele következtében csökkenjük majd pedig megszüntetjük. Aki tehát ma naponként vásárolják a lapot, azokkal megeshetik, hogy később ujság nélkül maradnak, ha nem fizetnek elő irodánkban, Metianu-u., 6. szám alatt.

— Aradi betegsegélyző-tagok figyelmébe. (Saj. tud.) Az aradi betegsegélyző hivatal közli tagjaival, hogy az elmúlt évi összesítési bélyeget három napon belül be kell ragasztaniok a könyvecskébe, amit a betegsegélyző hivatal a könyvecské bizonyos lapjainak kiszakítása után ragaszt be.

— Gépkocsik és motorkerékpárok felülvizsgálása Aradon. (Saj. tud.) Az aradi rendőrség közleménye alapján megirtuk, hogy az aradi és aradmegyei gépkocsi- és motorkerékpár-tulajdonosoknak július 21-től kezdve jelentkezniük kell járművükkel, felülvizsgálás céljából. Az aradi rendőrség most közli, hogy a gépjárművek felülvizsgálása csak 24-én kezdődik, az alábbi sorrendben: 24-én az 1—200 rendszámú, 25-én a 201—400, 26-án a 401—600, 27-én a 601—800, 28-án a 801—1000 és 29-én az 1001—1328 rendszámú gépkocsikat és motorkerékpárokat vizsgálják felül a Doamna Balasa-utca, 179. szám alatt. Délutánonként 3 órától fél 9 óráig. Be kell mutatni a forgalomból kivont járműveket is és felmutatandók a gépkocsira vonatkozó összes iratok, továbbá a tulajdonos és a gépkocsivezető valamennyi okmánya.

— A bombaáradás áldozata. Dolta Teodora, a Galvani-cég 30 éves munkásnője, a július 3-ji timișoarai-temesvári légítámadás alatt életét veszítette. Holttestét július 21-én találták meg a romok között.

— Az aradi orvosoknak, mérnököknek, építészeknek, anyakönyvi hivatali tisztviselőknél, kerületi légvédelmi főnököknél július 25-én délután 5 órakor jelentkezniük kell a „Gloria” sport-telepen, — közli a légvédelmi parancsnokság — hogy bizonyos utasításokat vehessenek tudomásul.

— Elköltözött Aradról az erdészet igazgatóság. (Saj. tud.) Az eddigi Aradon működött XI. kerületi erdészet igazgatóság az aradmegyei Soimos-Solymosra költözött. Az igazgatóságának szülő leveleit a radnai-máriaradnai postahivatal továbbítja.

— Ne használjuk óvóhelynek a gabona-termet. (Saj. tud.) A devai-devai légalalmi hivatal figyelmeztet a lakosságot hogy légi riadó esetén jöjös a gabonatermetekbe elrejtőzni. Akit ott találnak, meg bírságotják.

— Rizskiosztás Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közlelmzési szolgálat tudatja, hogy július 28-ig rizkszállásra utalványt kaphatnak, személyenként 1500 grammra, kilónként 364 lejes árbán. A kórházban lévő betegek a kórház igazolása alapján, a hat évnél fiatalabb gyermekek a bevásárlási könyv alapján, a nem kórházban fekvő betegek, ha orvosi igazolást mutatnak fel, hogy szükségük van rizsre, kapnak igazolványt.

— Vonatok indulása és érkezése Aradon. (Saj. tud.) Bradra induló vonatok: 8.58, 15.32 és 20.20, érkezés Bradról: 6.33, 14.54 és 19.50; Cermeu-Csermőre indulás: 11.17, 17.47 és 20.20, érkezés Cermeu-Csermőre: 8.10, és 17.45; Graniceri-Otllakára indulás: 13.20 és 19.00, Graniceri-Otllakáról érkezés: 7.35 és 21.04; Vascau-Vaskőra indulás: 0.55, 8.32 és 15.05, Vascau-Vaskőra érkezés: 4.43, 10.16 és 22.50; Bucurestibe indulás: 7.16 és 23.34 (gyors), Bucurestiből érkezés: 8.00 (gyors) és 0.20; Curtici-Kürtőre indulás: 5.55, 8.20 (nemzetközi gyors), 13.50 és 18.48, Curtici-Kürtőre érkezés: 6.44, 7.30, 15.23, 23.14 (nemzetközi gyors), Pecica-Pécskára indulás: 6.13, 10.06, 13.45 és 20.45, Pecica-Pécskáról érkezés: 6.03, 7.25, 13.15, 15.15 és 20.13; Nerau-Nyerőre indulás: 8.42, 13.52 és 17.50, Nerau-Nyerőre érkezés: 7.45, 15.17 és 21.29; Timișoara-Temesvárra indulás: 5.25, 8.30, 13.40 és 20.34, Timișoara-Temesvárról érkezés: 6.42, 12.14, 15 és 23.01 órakor.

— Az aradi bombatámadás újabb áldozata. (Saj. tud.) Moldovan Liviu 16 éves aradi fiúcska két barátjával a Moszty-telepen játszadozott és az egyik kertben találtak egy kisebb méretű, fel nem robbant bombát. A bombával megindultak a város felé. A zimándi sorompónál szolgáló teljesítő rendőr észrevette a fiuknál a bombát és azonnal felszólította Moldovant, hogy vigyázza tegye le veszedelmes terhét. A fiu azonban nem fogadott szót, hanem ledobta válláról a bombát, amely felrobbant és megölte a vigyázatlan gyermeket.

— Gyümölcsfák megvédése Deva-Déván. (Saj. tud.) A devai-dévai polgármesteri hivatal közli a gyümölcsfák megvédéséről, hogy a mezőgazdasági kamaránál a gyümölcsfák permetezésére szükséges odat kapható.

(*) Minden légiútadó igazolja, hogy reggel 6—8-ig és délután 1—4-ig légiútadót nem zavarva lehet fürdeni a Neptun-fürdőben, Timișoara-n.

(*) Gyászír. Kolozsvári hívatr szerint Krepz Ivánné, születési nevén Koronóvity Márta, a nemrég elhunyt Krepz Iván anyakönyvvéző özvegye fiának látogatása alkalmával, hosszú szenvedés után, július 10-án meghalt. Mélyen sujtott gyermekei: Krepz Erzsébet és Dr. Krepz Iván kolozsvári orvos, valamint Koronóvity Pál, az elhunyt bátyja, gyászolják. Az engesztelő szentmiséidőszak július 27-én reggel 1/8-kor lesz a jözeffvárosi piácbán: templomban.

— Ügyvetes gyógyszerárak. Julius 25-e, kedd: Arad: Danciu (a megyei kórházszemben), Strelcovszky (Avram Iancu-ter). — Timișoara-Temesvár: Irgalmasok (Sf. Ioan-u. 5), II.: Sandovici (Dacilor-u. 10), III. és IV.: Pildner-Steinburg (Dragalina-ter, 15), V.: Corvin (Closca-u., 18).

Pimisoara Timesvar **CORSO-MOZI** előadás 1 évbeszélő: 38.95 7, 9-kor Bej szám 6-110-1939

Ujdonsag máfól: **MANON** ALIDA VALLI és VITTORIO de SICA a főszerepben.

Puce ni zenéjével — G gli énekel — Pompás, kápázatra, ündökő

SPORT

Az ökölvívásban volt csupán esemény

Grozavu (Chinezul-CAMT) — Grozav (Jiul), győz a Chinezul-CAMT versenyzője. Jurj (Chinezul-CAMT) — Moldovan (Jiul), döntetlen. Tisca (Chinezul-CAMT) a második menetben kiüti Lázárt (Minerul). Lichert (Chinezul-CAMT) pontozással győz Stan (Jiul) ellen. Germán (Chinezul-CAMT) — Popa (Jiul), döntetlen. Solomon (Minerul) — Negru CFR, döntetlen. Sztojkovics

Léglóghalmi tudnivalók

Hogyan készíthetünk gyorsan és olcsón óvóhelyeket és egyszerűségi őt?

A mai anyag- és munkaerő-hiányában aligha tudunk olyan óvóhelyeket építtetni, amely biztosan megvédi minket a bombák ellen. Költés is akkora lenne, hogy azt csak igen kevesen bírnák el, már pedig mindenkinek van szüksége óvóhelyre. Legjobb tehát, ha a meglévő pincék közül a legmegfelelőbbet választjuk ki, s ahol csak egy pince van, ott azt a pincét építjük meg óvóhelynek. Ügyeljünk arra, hogy az óvóhelyhez vezető út ne legyen hosszú, sémmitre sem hosszabb 100 méternél. Minél több emelet van a pincék fölött, annál jobban védenek. Ezek közül is azok, amelyek nem a hárfalak között, hanem a falak mentén vannak. A pincék óvóhelynek lehetők közel kell lenni a lépcsőházhoz. Ha van módunk a válogatásra akkor olyan pincét jelöljünk ki óvóhelynek, amelyikben sem vízvezeték, sem gázcsővek nincsenek. A csövek eddig nem okoztak bajt ugyan, de okozhatnak, ha az épületben a csövek elzárása meg nem történik. Általában indokolatlan a félelem a csövek miatt, sőt azt lehet állítani, hogy a csövek vastagsága kisebb veszélyt jelent. Óvóhelynek az a pince a legjobb, amelynek falai a helyi magasság egynegyedénél többet nem emelkednek

ki a térszint fölé, vagyis nem megfelelő a pince akkor, ha nincs elég mélyen megépítve. A dugoboltozatos pincék már eleve igazi, kész óvóhelyek. Minél ivesebbek, azaz hajlítotabbak az ívek, annál jobbabb. A kisebb támaszköri boltzatok mindig jobb a szélesszűzűnél. Ez utóbbiakat mindig meg kell támasztani. A síkföldemű pincék közül nem jök azok, amelyek íreges téglával készülték.

Külvárosokban és falun rendezgint csak földszintes házak vannak. Ezekben is a pince a legvédelemben hely még akkor is, ha nincs védekezése. A szomszédok föltétlenül ismertessék meg egy mást pincék helyével és kijárátaival. Így a ház összeomlása esetén egy-kettőre kimenhetik egymást a szomszédok.

A szabad terület felé eső nyílásokat, ablakokat és ajtókat szilánkbiztossá kell tennünk. Földfelföltés, homokláda, kő, fa jó erre a célra, de a szellőztetésért ne feledkezzünk meg. A légnyomás azonban a szilánkvédelemre emelt téglákat vagy követeket, stb. az óvóhelyre bevághatja, ha az ablakkévé szélre jól támaszkodó, lehetőleg erős deszkákat nem teszünk kívülről, a fal síkjához támasztva. (Folytatjuk)

(Chinezul-CAMT) ellen Nemes (Arad) első menetben feladta a küzdelmet. Befejezésül Istrate CFR 5x2 perces bernapó küzdelmet vívott Baciuval (Minerul).

Buzás-Buziáson vendégszerepelt vasárnap délelőt a Chinezul-CAMT és a CFR jobbára fiatal versenyzőkből álló ökölvívó gárdája. A hírverő jellegű viadalmak eredményei: Rondina II CFR Jakob CFR felett, Bariu (Chinezul-CAMT) klubtársa Hirt felett, Fodor (Chinezul-CAMT) klubtársa Leu felett és Flambach (Chinezul-CAMT) Jakabfy (Chinezul-CAMT) felett pontozással győzött. A Veres-Moran (mindkettő Chinezul-CAMT) és a Rondina I (Chinezul-CAMT) — Gredina CFR találkozó döntetlenül végződött.

Magyarországi sporteredmények

Atlétika: A Testvérség első osztályu egyesületi versenyének eredményei: 300 m: Onodi (Testvérség) 36.6. 1000 m: Hires UTE 2:37. 3000 m: Játkos (Tatabánya) 8:59. 5000 m: gát: Szeben (Testvérség) 28.3. Olimpiai váltó: MAC 3:50.8. Magasugrás: Bényi MAFC 170. Sulvlökés: Néményvári BSzKRT 14.13. Kalapácsvetés: Németh MAC 51.89. Diszkoszvetés: Kulitz BTE 47.58. — Az FTC évalogló versenyén a 10 km-es távon Kín győzött 53:43.5 idővel. — A MAC pénteki esti viadalának eredményei: 800 m: Marosi (Testvérség) 1:53.2, Hires UTE 1:55.6. 200 m: Bánhalmi (Rákostiget) 22.7. 3000 m: Németh MAC 8:32.2. Távolugrás: Zajki BTE 683. Kalapácsvetés: Németh MAC 54.56. Gerelyhajítás: Várszegi MAC 64.05. — U s z á s : Az UTE szombat-vasárnapj versenyének eredményei: 100 m gyors: Körösi UTE 1:02.5. 100 mell: Németh (Gamma) 1:13.3. 100 m hát: Galambos 1:14.9. Vegyes váltó: UTE 4:30. 200 m gyors: 1. Tatos FTC 2:20.2, 2. Körösi UTE 2:20.4, 3. Végházi BTE 2:23.6. 200 m gyors: 1. Szegedi 2:49.8, 2. Németh 2:50.0. 200 m hátuszás: Galambos 2:53.6. 4x100 m váltó: UTE 4:28.4. (Az UTE váltójában Püllök is szerepelt).

Azonnali belépésre alkalmazható és belső cipőrészeket szabó nőket vagy férfiakat

Jó fizetéssel KARRES, Fabrica de Piele S. A. Mediaș, Secția de incălziminte.

Apróhirdetések

TOLOKOCST bérelés, esetleg venni. Címet a Reclámába, Arad, Eminescu-utca, 4. (2216) * **JOALLAPOTU** gyermekocskit venni, Arad, Regele Ferdinand-körút, 13. „La Carpati”. (2217) * **HORDOZHATÓ** villany-pafefon eladó. Arad, Fabriciei-utca, 20. (2218) * **SAKACSNOT** és mindenest azonnal alkalmaznak. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2219) * **KOLNA**, teljes kényelmű, kiadó Madaraton, Hegyalján. Erdklődés a Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (2220) * **JÓL FÜZŐ** szakácsnót keresek pusztai háztartásom részére, azonnalra. Jelenkezés Aradon, az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénzár házfelügyelőjénél. Regele Ferdinand-körút, 5. (2221) * **CENTRAL-BOBINOS**-féle géphímző Singer-gépet, venni. Címet a Reclámába, Arad, Eminescu-utca, 4. (2222) * **IDŐSEBB** molnárt keresek önműködő (automatikus) malomhoz értő. Wagner-malom, Aradul-nou. (2223) * **BELVÁROSI HÁZ**, emeletes, kétszobás háromszobás, parkettás, fűdősobás, kertes, eladó. Erdklődni Dr. Bedónél, Arad, Fabriciei-utca, 24. (2224) * **EGY HOLD** szőlő kolnástul, a motoros mezőllőtől 20 borenvire fekvő, eladó Erdklődni Tóth Mihálnál, Siria. (2225) * **VENNÉNEK** jóallapotu kerékpárt. „Ioi” motorral felszereltet, Arad, Capitan Ignat-utca, 9. (869) * **TÖMÖR** nagy könyv- és iratszékény és egy ruhakapcsoló, mind a kettő kitűnő állapotban. elköltözés miatt olcsón el-

ado, Arad, Doamna Balasa-utca, 149. **HÁZVEZETŐNÖT**, római katolikus vallású, többéves bizonyítvánnyal, vagy jó ajánlással, augusztus 1-re keresek. Nemetül beszélő előnyben. Jelenkezzék a Déli Hirlap kiadóhivatalban. (5540) * **KÖNYVEKET VESZ**, magyar, francia és angol regényeket, darabonként is. Arta Frumosa, Timișoara, IV., Carol-körút, 8. Távb.: 35-27. Szemben a Mariá-vil. Bej. szám 261/941. (3935) * **EGY, ESETLEG** kétszobás lakás az V. kerületben, az állomástól egészen távolosó helyen kiadó. Cim a kiadóban. (3936) * **JÓ ÁLLAPOTBAN** levő löszerszám eladó. Timișoara, III., Prota Dragomir-u. 8., az üzletben. (3937) * **VESZÜNK** barackmagot minden mennyiségben. „Erika” csokoládé-gyár. Timișoara, II., Balas-u. 27. Távb.: 35-40. Bej. szám 4432/941. (3938) * **JÖN AZ ŐSZ**. Meleg holmi csak kell Önnek és gyermekének. Gyors és divatos kékítőés. Anyagvásárlás előtt szakszéri utasítás. Ugyanott gumilabdák eladók. Timișoara, II., Telegrafului-u., 59. (3939) * **FOGTECHNIKUSNAK** való furógép, lábhajtásu, olcsón eladó. Timișoara, IV., D. Sturdza-u., 44. Anton. (3940) * **GYERMEK-BÁKÁNC**, 32-es, kifogástalan, és több leányka-ruha, kabát jutányosan eladó. Timișoara, II., 3 August-u., 5. 2. ajtó. (3941) * **CIPŐPÉST VENNE** és cipész munkásokat fogad. „Soimii” cipő-üzem. Timișoara, II., Stefan cel Mare-u., 33. Bej. szám 168/944. (3942) * **ELADÓK** különféle keményfabutorok és egy fűdőkád. Brasov, Luciaciu-u., 19. 7. ajtó. (4723) * **MEGBIZHATÓ**, komoly gaz-

dasági ispánt vagy intézőt keres Scharff Jenóné, Rautil. (3929) * **FŐZNI TUDÓ** mindenest keresek azonnalra. Jelenkezés az ujfreidóri gyógyszerárban. (3930) * **GYERMEKSZERETŐ** fiatal mindenest keresztény házban, augusztus elsejére alkalmazok. Lehet árva leány is. Timișoara, I., Olimp-u. 3. ajtó 2. (5538) * **KERESEK** órásségédet azonnali belépésre, kifogástalan munkát. Springer, Lipova. (3861) * **RAKTARI**, szárazat, 15—20 vagon áru részére, a város szélén vagy a városon kívül keresnek azonnalra. Ajánlatokat „RAKTAR” jellegre a kiadóba kérnek (5539). * **VIDÉKRE** keresek kifogástalan fogtechnikus-nőt kedvező feltételekkel. Cim a kiadóban. (4722) * **KERESEK** két-kerekű, alacsony talpát, draskát. A. Winkle, Timișoara, I., P. Chinezul-utca, 6. sz. Távb.: 25-92. (5537) * **FORDSON-INTERNACIONAL** és Hanomag-vontatókhoz (traktorokhoz) való fejek, tengelyek, dugattyúk és karikák raktáron. 60 HP Compound-gőzgép. Diesel-motorok 90 HP-ig, 8—10 HP. cséplő-szerekények, 8 HP. magánjárók, vontatókhoz való Oliver-ekék, tizedes mérleg, 500-tól 1000 kg-ig, azonnal kaphatók. Elektromosan hegesztünk azonnal minden hegesztheető. Friedrich Desideriu, Timișoara, II., Cogalniceanu-utca, 8. (3924) * **LAKATOST** szikvizgyári üzemvezetéshez felfogadunk. Jelenkezn: „Hercules”, Timișoara, III., Ion Vasij-u., 4. szám. Bej. szám 12/10216. (3917) * **BORBÉLYSÉGÉDET** azonnal alkalmaz LÉVAY, fodrász, Mercy-utca, 3. Bej. sz. 124.145/944. (3927) * **SAKKSZERÜ**

villany- és rádió-szerelést és javítást házban olcsón és szakszérien vállalk. Távb.: 13-59. (3910) * **ELADÓ** elköltözés miatt újajta gyermek-sportkosci, Timișoara, IV., B. Deleanu-utca, 33. sz. (3911) * **MEGVÉTELRE** keresek kifizogástalan, féregtelen kerevetet. Ajánlatokat „Djvan” jellegre a kiadóba kérlek (3912) * **LEGOLCSÓBBAN** vállalkozásplan- és kárptos munkát. Szednicska Ferenc, Timișoara, II., Laptarilor-utca, 18. (3914) * **KEZ- ÉS LAB-ÁPOLÁST** házban olcsón végzek. Erdklődni Timișoara-n, 13-59 sz. távbeszélőn. (3908) * **KOVACS**-segédet állandó munkára keresek, Timișoara, II., B. Dochia-utca, 10. Rehling. Bej. sz. 1632/942. (3913) * **AZONNALI** belépésre keresnek tüző és felső cipőrészeket szabó nőket vagy férfit jó fizetéssel, KARRES, Fabrica de Piele S. A. Mediaș, Secția de incălziminte. (3904) * **ELADÓK** középterműre való öltönyök. Timișoara, IV., Cameliu-utca, 70. szám. Kovácsné. (3905) * **POLOSKAIRTAST** vállalk. Bővebbet szivességből távb.: 51-00. (3865) * **FAMEGMUNKALÓ** vállalat keres gyár helyiséget vidéken, lehetőleg közel a vasúti állomáshoz és villany-vagy víz hajtással. Ajánlatokat szivességből Mészáros Sándor, Timișoara, III., Iris-u. 3. ajtó vesz át. Bej. szám 5965/4274/1933 (3898) * **ALFA SEPARATOR** képviselő a „Ingrico” Rich. Rieger mérnök R. T. timișoarai képvendeltség irodáját a III. kerületi Carol-körút 1. alatt megnyitottuk. Üzleti órák 8—14-ig. Villamos megálló: a Mária-szobor. Bejárat a kapu alatt. (3896)

CAPITOL -mozgó, Arad. Távb. 3-222 Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma: Paul Hörbiger kiváló filmje **Első szerelem, első bánat** Utí híradó.

FORUM -mozgó, Arad. Távb. 20-10 Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma az utóbbi évek legkitűnőbb filmje, **A láthatatlan bilincsek** ALIDA VALLI-val

ROYAL -mozgó, Arad. Távb. 19-33 Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor

Ma. **A cirkusz királya** 2 órai falenegető kacagás. Clara Calamai és Mavucio de Ancora.

ARO -mozgó, Arad. Távb. 14-45 Előadás 3, 5, 7, 9-kor

Ma és mindennap **FERDINAND MARIAN** mint Jégjornász a **TONELLI** c. minden idők legjobb cirkuszfilmjében.